

**DK-Copenhagen: Mats**  
**OJ S 94/2013 16/05/2013**  
**Contract notice**  
**Services**

**Directive 2004/18/EC**

**Section I: Contracting authority**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Københavns Kommune - v. Økonomiforvaltningen

Postal address: Center for Økonomi

Town: København V

Postal code: 1599

Country: Denmark

For the attention of: Christian Svanholm

E-mail: [za9d@okf.kk.dk](mailto:za9d@okf.kk.dk)

**Internet address(es):**

General address of the contracting authority: [www.kk.dk](http://www.kk.dk)

Address of the buyer profile: <http://www.kk.dk/da/erhverv/indkoeb-og-udbud>

**Additional information can be obtained from:**

Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)

Internet address: <http://permalink.mercell.com/38799011.aspx>

**Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:**

Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)

Internet address: <http://permalink.mercell.com/38799011.aspx>

**Tenders or requests to participate must be submitted:** Official name: Merzell Danmark A/S

Postal address: Via permalink herunder

Town: Odense C

Postal code: 5000

Country: Denmark

For the attention of: Arne Bøgh Drasbæk

E-mail: [support.dk@mercell.com](mailto:support.dk@mercell.com)

Internet address: <http://permalink.mercell.com/38799011.aspx>

**I.2. Type of the contracting authority**

Regional or local authority

### I.3. Main activity

General public services

### I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

## Section II: Object of the contract

---

### II.1. Description

#### II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Udbud af Måtteservice til Københavns Kommune.

#### II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 14: Building-cleaning services and property management services

Main site or place of performance: København.

NUTS code DK011 Byen København

#### II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

#### II.1.4. Information about framework agreement

Framework agreement with a single operator

##### Duration of the framework agreement

Duration in years: 2

##### Estimated total value of purchases for the entire duration of the framework agreement

Estimated value excluding VAT:

Range: between 14 000 000 and 16 000 000 DKK

#### II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Nærværende udbud omfatter levering af måtteservice, som vedrører vask og leje af måtter, herunder levering og afhentning af måtter samt konsulentbesøg.

Det er hensigten, at nærværende udbud skal føre til en totalleverandøraftale mellem Københavns Kommune og én leverandør, der kan levere samtlige ydelser i nærværende udbud. Københavns Kommunes forvaltninger, institutioner m.v. er internt forpligtet til udelukkende at anvende den indgåede rammeaftale. Omsætning på rammeaftalen er ca. 7 000 000-8 000 000 årligt.

Rammeaftalen forventes at træde i kraft den 1.9.2013.

Procedure:

For at deltage i opgaven indsættes dette link i din internet browser: <http://permalink.mercell.com/38799011.aspx> Her tilmelder du dig opgaven ved at trykke på ikonet foroven: "Meld din interesse". Såfremt du ikke er licenshaver hos Merzell Danmark A/S skal du udfylde en registrering af dit firma. Denne registrering er nødvendig for din videre deltagelse og er uden omkostninger.

Efter afsendelse af registreringen har du adgang til alle udbudsdokumenter. Du vil modtage login koder til [www.mercell.dk](http://www.mercell.dk) indenfor normal arbejdstid og kan derefter afsende dit tilbud.

#### II.1.6. CPV code(s)

39532000 Mats, 39532000 Mats, 98310000 Washing and dry-cleaning services, 98312000 Textile-cleaning services

### **II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

### **II.1.8. Lots**

This contract is divided into lots: no

### **II.1.9. Information about variants**

Variants will be accepted: no

## **II.2. Scope of the procurement**

### **II.2.1. Total quantity or scope**

Københavns Kommune ønsker at indgå en 2-årig rammeaftale med option på at forlænge 1 år ad gangen, dog maksimalt 2 år i alt ud over den anførte kontrakt periode. Det vil sige den maksimale kontraktvarighed er 2 år + 1 år +1 år.

Estimated value excluding VAT:

Range: between 28 000 000 and 32 000 000 DKK

### **II.2.2. Information about options**

Options: yes

Description of options: Den faste aftale er på 2 år med option på 2 x 1 år.

Provisional timetable for recourse to these options:  
in months: 12 (from the award of the contract)

### **II.2.3. Information about renewals**

This contract is subject to renewal: yes

Number of possible renewals: 2

## **II.3. Duration of the contract or time limit for completion**

Start 2.9.2013. Completion 31.8.2015

## **Section III: Legal, economic, financial and technical information**

---

### **III.1. Conditions related to the contract**

#### **III.1.1. Deposits and guarantees required**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded**

Fremgår af udbudsmaterialet.

#### **III.1.4. Contract performance conditions**

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

### **III.2. Conditions for participation**

#### **III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers**

List and brief description of conditions: Bilag D: Erklæring om fælles befuldmægtiget mv.  
Bilag E: Erklæring om art. 45 og om ubetalt forfalden gæld.

### **III.2.2. Economic and financial ability**

List and brief description of conditions: Erklæring om nettoomsætning og egenkapital og økonomiske situation.

Minimum level(s) of standards possibly required: — Tilbudsgivers samlede nettoomsætning (ekskl. moms) i det senest disponible regnskabsår skal udgøre minimum (for konsortier: summeret) 5 000 000 DKK.

— Tilbudsgiver (for konsortier: summeret) skal i det seneste disponible regnskabsår have en positiv egenkapital.

— Såfremt der er indtrådt væsentlige negative ændringer i virksomhedens økonomiske forhold efter senest disponible regnskabs aflæggelse, skal disse beskrives. Beskrivelsen vil indgå i vurderingen af tilbudsgivers egnethed til at afgive tilbud.

### **III.2.3. Technical and professional ability**

List and brief description of conditions:

Bilag I: Referenceliste.

Minimum level(s) of standards possibly required:

— Referencer over de betydeligste, sammenlignelige opgaver udført inden for de seneste 3 år, maks. 5. referencer.

— Mindst én reference skal påvise en gennemsnitlig årlig omsætning på 3 000 000 over en periode på 2 år. Omsætningen skal således være 3 000 000 for både år 1 og 2. Referencen må ikke være mere end 5 år gammel, dvs. inden for perioden jan. 2007-dec. 2012.

— Fremlæggelse af 3 referencer, hvor der for hver reference kan dokumenteres et kontraktforhold i mindst 2 år med samme kunde.

### **III.2.4. Information about reserved contracts**

#### **III.3. Conditions specific to services contracts**

##### **III.3.1. Information about a particular profession**

Execution of the service is reserved to a particular profession: no

##### **III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract**

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: no

## **Section IV: Procedure**

---

### **IV.1. Type of procedure**

#### **IV.1.1. Type of procedure**

Open

#### **IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited**

#### **IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue**

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

### **IV.2. Award criteria**

#### **IV.2.1. Award criteria**

Lowest price

#### **IV.2.2. Information about electronic auction**

An electronic auction will be used: no

#### **IV.3. Administrative information**

##### **IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority**

Sagsnr: 2013-74714.

##### **IV.3.2. Previous publication concerning this procedure**

no

##### **IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document**

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 21.6.2013 - 11:59

Payable documents: no

##### **IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate**

21.6.2013 - 12:00

##### **IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates**

##### **IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted**

Danish.

##### **IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender**

until: 24.12.2013

##### **IV.3.8. Conditions for opening of tenders**

Date: 21.6.2013 - 12:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

#### **Section VI: Complementary information**

---

##### **VI.1. Information about recurrence**

This is a recurrent procurement: no

##### **VI.2. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:

no

##### **VI.3. Additional information**

##### **VI.4. Procedures for review**

###### **VI.4.1. Review body**

Official name: Klagenævnet for Udbud

Postal address: Dahlerups Pakhus, Langelinie Allé 17

Town: København Ø

Postal code: 2100

Country: Denmark

E-mail: [klfu@erst.dk](mailto:klfu@erst.dk)

Telephone: +45 35291000

Fax: +45 33307799

Internet address: [www.klfu.dk](http://www.klfu.dk)

#### **VI.4.2. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures: Håndhævelseslovens § 7 fastsætter følgende klagefrister for EU-udbud, som ordregiver henholder sig til:

(1) Klage over ikke at være blevet prækvalificeret skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har afsendt en underretning til de berørte ansøgere om, hvem der er blevet prækvalificeret, jf.

håndhævelseslovens § 2, stk. 1, nr. 1, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen, jf. lovens § 7, stk. 1.

(2) Klager over andet end ordregivers prækvalifikationsbeslutninger under nr. (1) skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden:

— 6 måneder efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EU-Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, hvor fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

— 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte tilbudsgivere om, at en kontrakt baseret på en rammeaftale med genåbning af konkurrencen eller et dynamisk indkøbssystem er indgået, hvis underretningen har angivet en kort redegørelse for de relevante grunde for beslutningen.

— 12 måneder efter at ordregiveren har indgået en rammeaftale regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har underrettet de berørte ansøgere og tilbudsgivere, jf.

håndhævelseslovens § 2, stk. 2.

(3) Klager over kontraktindgåelse uden gennemførelse af udbud efter håndhævelseslovens § 4 skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud inden 30 kalenderdage regnet fra dagen efter den dag, hvor ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EU-Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, forudsat at bekendtgørelsen indeholder begrundelsen for ordregiverens beslutning om at tildele kontrakten uden forudgående offentliggørelse af en udbudsbekendtgørelse i EU-Tidende.

Ovenstående gælder også for sagsanlæg ved domstolene om, at de regler, der er nævnt i håndhævelseslovens § 1, stk. 2, nr. 1 og 2, er overtrådt, og sagsøgeren ikke forinden har indgivet klage til Klagenævnet for Udbud herom.

Konkurrence- og Forbrugerstyrelsens klage over ovenstående beslutninger skal være indgivet til Klagenævnet for Udbud, inden 2 år efter at ordregiveren har offentliggjort en bekendtgørelse i EU-Tidende om, at ordregiveren har indgået en kontrakt, hvor fristen regnes fra dagen efter den dag, hvor bekendtgørelsen er blevet offentliggjort.

For øvrige klager fastsætter håndhævelsesloven ikke nogen klagefrist.

#### **VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained**

Official name: Konkurrence- og Forbrugerstyrelsen

Postal address: Carl Jacobsens Vej 35

Town: Valby

Postal code: 2500

Country: Denmark

E-mail: [kfst@kfst.dk](mailto:kfst@kfst.dk)

Telephone: +45 41715000

Fax: +45 41715100

Internet address: [www.kfst.dk](http://www.kfst.dk)

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

13.5.2013